

2005

Bezpečnost hraček - Část 9: Organické chemické sloučeniny - Požadavky	ČSN EN 71-9 94 3095
---	-------------------------------

Safety of toys - Part 9: Organic chemical compounds - Requirements

Sécurité des jouets - Partie 9: Composés chimiques organiques - Exigences

Sicherheit von Spielzeug - Teil 9: Organisch-chemische Verbindungen - Anforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 71-9:2005. Evropská norma EN 71-9:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 71-9:2005. The European Standard EN 71-9:2005 has the status of the Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2005 74076 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

EN 71-1:1998 zavedena v ČSN EN 71-1:2000 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti

EN 71-5 zavedena v ČSN EN 71-5 (94 3095) Bezpečnost hraček - Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy

EN 645 zavedena v ČSN EN 645 (50 0485) Papíry a lepenky určené pro styk s požívatiny - Příprava vodného výluhu za studena

EN 717-3 zavedena v ČSN EN 717-3 (49 0163) Desky ze dřeva - Stanovení úniku formaldehydu - Část 3: Únik formaldehydu lahvovou metodou

EN 1541 zavedena v ČSN EN 1541 (50 0491) Papíry a lepenky určené pro styk s požívatiny - Stanovení formaldehydu ve vodném výluhu

EN ISO 787-9 zavedena v ČSN EN ISO 787-9 (67 0520) Všeobecné metody zkoušení pigmentů a plniv - Část 9: Stanovení hodnoty pH vodné suspenze

EN ISO 14184-1 zavedena v ČSN EN ISO 14184-1 (80 0291) Textilie - Stanovení formaldehydu - Část 1: Volný a hydrolyzovatelný formaldehyd (metoda extrakce vodou)

prEN 71-10 nezavedena*)

prEN 71-11 nezavedena*)

Citované předpisy

Směrnice Rady 88/378/EEC z 1988-05-03, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se bezpečnosti hraček. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 19/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na hračky

Vypracování normy

Zpracovatel: Technický a zkušební ústav stavební Praha, s.p., odštěpný závod ZÚLP České Budějovice, IČ 00015679, Libuše Petříková

Technická normalizační komise: TNK 137, Výrobky pro děti

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Eva Čejková

*) Připravuje se vydání evropské normy.

Bezpečnost hraček -
Část 9: Organické chemické sloučeniny - Požadavky
Safety of toys -
Part 9: Organic chemical compounds - Requirements

Sécurité des jouets -
Partie 9: Composés chimiques organiques -
Exigences

Sicherheit von Spielzeug -
Teil 9: Organisch-chemische Verbindungen -
Anforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-11-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 71-9:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod..

.....
..... 6

1	Předmět normy	7
2	Normativní odkazy	7
3	Termíny a definice	8
4	Požadavky	8
4.1	Limity (viz A.4)	8
4.2	Kapaliny v hračkách (viz A.5)	9
4.3	Formaldehyd (viz A.6)	9
4.4	Analytické metody (viz A.7)	9
Příloha A (informativní) Vysvětlení a odůvodnění požadavků této normy		14
A.1	Všeobecně	14
A.2	Přístupná kapalina (viz 3.2)	14
A.3	Polymer (viz 3.6)	14
A.4	Limity (viz 4.1)	14

A.5 Kapaliny v hračkách (viz 4.2).....	15
A.6 Formaldehyd (viz 4.3).....	15
A.7 Analytické metody (viz 4.4).....	15
A.8 Barviva a primární aromatické aminy (viz tabulka 1, tabulka 2 B a tabulka 2 C).....	15
A.9 Použitelné tabulky (viz tabulka 1).....	15
A.10 Tabulky (viz tabulky 2 A až 2 I).....	16
A.11 Hračky obsahující kosmetické součásti.....	16
Příloha B (informativní) Posuzování shody.....	17
Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU.....	18
Bibliografie.....	19
Tabulky	
Tabulka 1 - Použitelné tabulky limitů.....	10
Tabulka 2 A - Zpomalovače hoření.....	11
Tabulka 2 B - Barviva.....	11
Tabulka 2 C - Primární aromatické aminy.....	11
Tabulka 2 D - Monomery (migrace).....	12
Tabulka 2 E - Rozpouštědla.....	

(migrace).....	12
Tabulka 2 F - Rozpouštědla (vdechování).....	12
Tabulka 2 G - Prostředky na ochranu dřeva.....	13
Tabulka 2 H - Konzervační prostředky (jiné než prostředky na ochranu dřeva).....	13
Tabulka 2 I - Změkčovadla (migrace).....	13

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 71-9:2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 52 „Bezpečnost hraček“, jejíž sekretariát zajišťuje DS.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU viz informativní příloha ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2005.

Tato norma je částí 9 evropské normy na bezpečnost hraček.

Tuto část je třeba používat společně s částmi 10 a 11.

Tento dokument definuje způsoby kontaktu a stanovuje limity pro migraci nebo pro obsah určitých chemických sloučenin v hračkách.

Tento dokument má tři přílohy:

- Příloha A (informativní) Vysvětlení a odůvodnění požadavků této normy
- Příloha B (informativní) Posuzování shody
- Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinný zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko,

Úvod

Evropská norma „Bezpečnost hraček“ se skládá z následujících částí:

- Část 1: Mechanické a fyzikální vlastnosti
- Část 2: Hořlavost
- Část 3: Migrace určitých prvků
- Část 4: Soupravy pro chemické pokusy a podobné činnosti
- Část 5: Chemické hračky (soupravy) jiné než soupravy pro pokusy
- Část 6: Grafické symboly pro varovné označení věkových skupin
- Část 7: Barvy nanášené prsty
- Část 8: Houpačky, skluzavky a obdobné hračky pro pohybovou aktivitu, určené pro domácí a venkovní použití
- Část 9: Organické chemické sloučeniny - Požadavky
- Část 10: Organické chemické sloučeniny - Příprava vzorků a extrakce
- Část 11: Organické chemické sloučeniny - Analytické metody

Dokumenty EN 71-9, prEN 71-10 a prEN 71-11 byly vypracovány na základě mandátu Evropské komise (M/229) s cílem ošetření rizik vyvolaných organickými sloučeninami v hračkách, a to s přihlédnutím k potenciální expozici a toxikologickým účinkům těch sloučenin, které jsou považovány za zdravotně nejrizikovější.

Tento dokument stanovuje požadavky pro organické sloučeniny v určitých hračkách a materiálech hraček. Při vypracovávání zvažovala CEN/TC 52 rizika spojená s více než 650 organickými sloučeninami. Komise dospěla k závěru, že není možné se zabývat všemi potenciálně nebezpečnými organickými sloučeninami a proto omezila mandát na látky klasifikované jako nebezpečné podle směrnice Rady 67/548/EEC. Tento dokument přesto nesnižuje, ale naopak zdůrazňuje odpovědnost výrobců, dovozců a dodavatelů za zajištění, že použití jiných látek neohrozí zdraví dětí při hraní s hračkami určeným nebo předvídatelným způsobem. Navíc by děti neměly být při hraní vystaveny nadměrnému, zdraví ohrožujícímu působení organických chemických látek, které jsou příslušnými právními předpisy klasifikovány jako karcinogenní, mutagenní a toxické pro reprodukci a pro které nejsou v tomto dokumentu stanoveny žádné požadavky.

Příští vydání tohoto dokumentu se budou zabývat dalšími organickými sloučeninami. Pro výrobce hraček by mohlo být užitečné seznámit se s hodnoceními rizik provedenými v průběhu přípravy tohoto dokumentu a publikovanými jako část zprávy CEN, která podporuje tuto normu. Uživatelům tohoto dokumentu se připomíná, že shoda s touto normou může poskytnout pouze předpoklad pro dosažení shody se základními bezpečnostními požadavky směrnice o bezpečnosti hraček, s ohledem na posuzované látky.

Tato část normy by měla být používána spolu s prEN 71-10, která popisuje přípravu vzorků a extrakci, a prEN 71-11, která specifikuje analytické metody.

Tato norma v době svého vydání nestanovuje žádné požadavky pro chemické sloučeniny, jejichž použití v hračkách je zakázáno směrnicí Rady 76/769/EEC z 27. července 1976 o omezení prodeje a používání určitých nebezpečných látek a přípravků.

Tento dokument zohledňuje názor toxikologické sekce Vědeckého poradního výboru, který byl publikován v roce 1992 (EUR 13976) a který doporučuje věnovat zvláštní pozornost určitým skupinám chemických sloučenin používaným v hračkách a materiálech hraček. Při přípravě tohoto dokumentu se CEN/TC 52 zaměřila na organické chemikálie, které mohou být rozděleny do následujících skupin:

- rozpouštědla
- konzervační prostředky
- změkčovadla (s výjimkou ftalátových změkčovadel)¹⁾
- zpomalovače hoření
- monomery
- biocidy (prostředky na ochranu dřeva)
- pomocné zpracovatelské prostředky
- barvicí prostředky

Během vývoje tohoto dokumentu přihlížela CEN/TC 52 k požadavkům stanoveným ve směrnici Rady 82/711/EEC a jejich změnách a v normách podporujících tuto směrnici.

¹⁾ Ftalátová změkčovadla byla výslovně vyjmuta z předmětu mandátu M/229.

1 Předmět normy

Tato část 9 evropské normy EN 71 na bezpečnost hraček stanovuje požadavky na migraci určitých nebezpečných organických chemických sloučenin z určitých hraček nebo materiálů hraček nebo na obsah těchto sloučenin v určitých hračkách nebo materiálech hraček (viz tabulka 1) při následujících způsobech expozice:

- vkládání do úst;
- spolknutí;
- kontakt s pokožkou;
- kontakt s očima;
- vdechnutí;

a to při určeném nebo předvídatelném způsobu použití, přičemž se bere v úvahu obvyklé chování dětí

i funkce a provedení hračky.

Tento dokument neobsahuje požadavky pro chemické hračky, soupravy pro pokusy nebo barvy nanášené prsty, kterých se týkají jiné části EN 71.

Obalové materiály použité s hračkami nespádají do předmětu této normy, pokud netvoří část hračky nebo nemají zamýšlenou herní hodnotu.

-- Vynechaný text --